

MARK SCHEME for the May/June 2014 series

1342 SHORT COURSE FRENCH

1342/02

Paper 2 (Listening, Reading and Writing),
maximum raw mark 90

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2014 series for most IGCSE, Pre-U, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level components and some Ordinary Level components.

| | | | |
|--------|-----------------------|----------|-------|
| Page 2 | Mark Scheme | Syllabus | Paper |
| | Pre-U – May/June 2014 | 1342 | 2 |

Part I: Listening: AO1

Full sentences are not required.

Text 1

| Q | Accept | Reject |
|---|--|--------|
| 1 | mangent mieux [1] | |
| 2 | veulent maigrir [1] | |
| 3 | ne dorment pas assez [1] | |
| 4 | l'éteindre [1] | |
| 5 | restent en contact depuis chez eux [1] | |

[5 marks]

Text 2

| Q | Accept | Reject |
|--------|--|--|
| 6 | (cela se fait toujours) (à) la main avec/par les mains TOL [1] | maine |
| 7 (i) | ses connaissances / contacts sa/leur connaissance BOD par/de leur connaissance BOD [1] | <u>la</u> connaissance |
| (ii) | ses équipes des années précédentes/de l'année précédente TOL [1] les gens qui ont (déjà) travaillé pour lui (dans le passé) | |
| 8 | 10.000 [1] | |
| 9 | 60–70 euros [1] | only one figure |
| 10 (i) | ils sont nourris gagnent la nourriture [1] | ils ont donné la nourriture nourrir TC |
| (ii) | ils sont logés (sur place) lodgés TOL [1] | Ils ont une <u>place</u> pour dormir accommodation ils restent sur place ils ont quelque part pour <u>rester</u> |

| | | | |
|---------------|------------------------------|-----------------|--------------|
| Page 3 | Mark Scheme | Syllabus | Paper |
| | Pre-U – May/June 2014 | 1342 | 2 |

| Q | Accept | Reject |
|-----------|---|---------------|
| 11 | le travail / on continue cueillir les raisins [1] | |
| 12 | des chômeurs (de tout âge) [1] | |
| 13 | (des pays de) l'Europe de l'est [1] | Oest |

[10 marks]

Text 3

| Q | Accept | Reject |
|---------------|--|---|
| 14 | by lorry / truck [1] | van tractor road TV driven TV |
| 15 | from all over/four corners of the <u>region/area</u> [1] | nearby regions |
| 16 | on the conveyor belt moving surface BOD [1] | inspection area TV in front of sorters TV production line |
| 17 (i) | Damaged [1] | |
| (ii) | mis-shapen / deformed / malformed / badly formed / disformed TOL / disfigured TOL ones [1] | mutated |
| 18 | (used/recycled) for <u>animal</u> food [1] | |
| 19 (a) | (pay to be) taken to waste disposal/dump/landfill [1] | thrown away TV compost heap GTF wasted TV destroyed TV in rubbish/bin |
| (b) | in a tank/vat/fermenter / enormous/big container / biogas generator BOD [1] | chamber composter container TC |
| 20 | (natural) bacteria [1] | |
| 21 | None [1] | |
| 22 | the season / time of year [1] | |
| 23 | potato <u>peelings/skins/scrapings</u> [1] | |

| | | | |
|---------------|------------------------------|-----------------|--------------|
| Page 4 | Mark Scheme | Syllabus | Paper |
| | Pre-U – May/June 2014 | 1342 | 2 |

| Q | Accept | Reject |
|---------------|---|----------------------------------|
| 24 (a) | (needs of) 150 families [1] | |
| (b) | (output of) a nuclear power station [1] | enough to fuel a nuclear reactor |
| 25 | (characteristic/horrible TOL) smell/odour (given off) [1] | |

[15 marks]
[Total Listening: 30 marks]

Part II: Reading: AO1

Full sentences are not required.

Text 1

| Q | Accept | Reject |
|---------------|--|--|
| 26 | (ils se basent/sont basés sur/utilisent) les (quantités (d'émissions) de) gaz à effet de serre [1] | se basant les <u>effets</u> des émissions GTF |
| 27 | Il étudie le climat / temps / la météo [1] Il devine/prévoit/estime/donne la météo de l'avenir Il fait des calculs/projections/prévisions/prédictions pour la météo/climatiques | Il tente de trouver /découvrir le temps TC |
| 28 | il permettra de / ils pourront choisir les plantes les plus résistantes [1] Ils savent d'avance (la fréquence des) les périodes de sécheresse/vents violents/inondations/canicule | découvrir la <u>température</u> TV neige HA |
| 29 (a) | Ils seraient inondés / submergés / inondations [1] une élévation/montée/augmentation du niveau de la mer/le niveau de la mer pourrait monter | vents violents INV |
| (b) | Ils n'auraient pas (assez) / manqueraient de neige [1] | |

[5 marks]

| | | | |
|--------|-----------------------|----------|-------|
| Page 5 | Mark Scheme | Syllabus | Paper |
| | Pre-U – May/June 2014 | 1342 | 2 |

Text 2

| Q | Accept | Reject |
|----|--|---|
| 30 | obtenir la permission / autorisation / un permis [1] | il a disposé d'une autorisation |
| 31 | il a avalé/mangé un rat/son plat préféré [1] | il a été présenté avec un rat |
| 32 | il a affiché un petit mot/message/avertissement/une affiche/lettre <u>sur leurs portes</u> [1] | |
| 33 | voir s'ils ont un trou (dans le mur) [1] | voir si le serpent peut entrer TV chercher leurs maisons |
| 34 | il avait/a trop bu [1] | fatigué HA |
| 35 | il faisait la sieste / digérait le rat dormir/il s'est endormi [1] | niché TC avaler le rat |
| 36 | ils se sont / étaient équipés d'/avec une caméra <u>flexible</u> [1] | |
| 37 | pour rassurer/calmer les voisins pour expliquer qu'Igor ne présente aucun risque [1] | rassurer <u>un</u> voisinage de Matthieu parce que les gens n'aiment pas les boas Igor n'est pas un danger TC |
| 38 | rien [1] | |
| 39 | il aura (sera TOL) faim / pour manger il n'a pas mangé [1] | |

[10 marks]

Text 3

| Q | Accept | Reject |
|--------|---|--------|
| 40 (i) | <u>weigh</u> next to nothing/very little/are very light [1] | |
| (ii) | can carry an infinite range/loads TOL of music [1] | |
| 41 | they are (so much) part of everyday life used daily [1] | |

| | | | |
|---------------|------------------------------|-----------------|--------------|
| Page 6 | Mark Scheme | Syllabus | Paper |
| | Pre-U – May/June 2014 | 1342 | 2 |

| Q | Accept | Reject |
|---------------|---|--|
| 42 (i) | cut/destroy/ruin <u>social</u> links/ties/connections/ contact(s) cut you off/isolate you from <u>society</u> make people less <u>sociable</u> [1] gets in the way of socializing | |
| (ii) | <u>dangerous</u> (to walk around) in town (with plugs in ears) [1] | |
| 43 | loss of hearing [1] it is dangerous/a risk to walk around in town when listening to your device (unless scored in 42ii) | |
| 44 | do without (listening to) their mp3 player [1] stop spending/not spend 3 hours per day using ... | change their ways control how much they listen to go three hours without listening take out their earphones GTF |
| 45 | damage can still be done by (even) (more than TOL) <u>15 minutes/a short time</u> at this level [1] | |
| 46 (i) | loss/deterioration is barely/hardly/not TOL [1] noticeable/felt/you cannot tell <u>at first/the</u> <u>outset/start/their age</u> | risks/dangers not a problem TV |
| (ii) | real damage only shows/manifest(s) (itself) years later [1] | occurs/happens |
| 47 (i) | think they are protected from all harm / nothing can harm them [1] | don't understand the importance ... HA |
| (ii) | it happens (only) to other people [1] | |
| 48 | it cannot be repaired / restored / reversed / will never work again BOD / no going back / no solution possible [1] | |
| 49 (i) | reduce/set volume to <u>half maximum</u> [1] | rules |
| (ii) | limit listening time [1] | |

[15 marks]
[Total Reading: 30 marks]

| | | | |
|--------|-----------------------|----------|-------|
| Page 7 | Mark Scheme | Syllabus | Paper |
| | Pre-U – May/June 2014 | 1342 | 2 |

Part III: Writing: AO1, AO2, AO3

Questions 50(a) / 50(b)

Short Course Writing Task (30 marks)

- Content: 15 marks (5 marks: AO1, 10 marks: AO3)
- Quality of Language: 15 marks (AO2)

Content

| | | |
|-------|------------------|--|
| 15 | <i>Excellent</i> | Excellent response. Ideas and points very effectively organised, illustrated with relevant examples and developed. Wholly relevant and convincing. |
| 12–14 | <i>Very good</i> | Very good response. Ideas and arguments well sequenced, illustrated with relevant examples and developed with occasional minor omissions. Coherent discussion. |
| 9–11 | <i>Good</i> | Good response. Most or main points of question explored. Ideas and examples adequately sequenced, or developed unevenly or with some lapses. |
| 6–8 | <i>Adequate</i> | Satisfactory response. Some implications of question explored. Evidence of argument, patchy or unambitious sequencing. Some omissions and/or irrelevance. |
| 3–5 | <i>Basic</i> | Limited understanding of question. A few relevant points made. Rambling and/or repetitive. |
| 1–2 | <i>Poor</i> | Minimal response. Implications of question only vaguely grasped. Very limited relevant content. Unsubstantiated and undeveloped. |
| 0 | | No relevant material presented. |

| | | | |
|---------------|------------------------------|-----------------|--------------|
| Page 8 | Mark Scheme | Syllabus | Paper |
| | Pre-U – May/June 2014 | 1342 | 2 |

Quality of Language

| | | |
|-------|------------------|---|
| 15 | <i>Excellent</i> | Excellent range of vocabulary and complex structures. Very high and consistent level of accuracy, with few, mostly minor, errors. |
| 12–14 | <i>Very good</i> | Appropriate use of a wide range of vocabulary, complex sentence patterns and structures. Able to use idiom. Impression of fluency and sophistication. Very accurate grammar. Few errors. |
| 9–11 | <i>Good</i> | Good range of vocabulary, with a variety of complex sentence patterns, though with occasional lapses in correct usage. Impression of enterprising use of structures and little repetition. Good level of accuracy, over broad range of structures. Tenses and agreements generally reliable, but some lapses in more complex areas. |
| 6–8 | <i>Adequate</i> | Adequate range of vocabulary, but some repetition and occasional lexical error. Some complex sentence patterns appropriate to the task, but with variable success. Occasional native-language influence. Adequate level of accuracy but overall performance inconsistent. Familiar structures usually correct and some complex language attempted, but with variable success. Errors do not impair communication significantly. |
| 3–5 | <i>Basic</i> | Limited range of vocabulary, with frequent repetition and significant lexical errors. Occasional attempts at more complex sentence patterns, but often impression of 'translated' language that impedes communication at times. Gaps in knowledge of basic grammar. Communication impaired by significant errors, e.g. adjectival agreements, verb forms and common genders. |
| 1–2 | <i>Poor</i> | Very limited range of vocabulary with frequent native-language interference and wrong words. Simple sentence patterns and very limited range of structures. Little evidence of grammatical awareness. Accuracy only in simple forms. |
| 0 | | No rewardable language. |

The Content mark is linked to the Quality of Language mark. Where the content of a candidate's answer is partially or wholly irrelevant, the mark for the Quality of Language will not be higher than the equivalent descriptor box for content.

| | | | |
|--------|-----------------------|----------|-------|
| Page 9 | Mark Scheme | Syllabus | Paper |
| | Pre-U – May/June 2014 | 1342 | 2 |

TRANSCRIPT

LISTENING TEXT 1:

Enquête sur les jeunes Section 1

Alors, M. Chavannes, vous venez de publier votre étude sur les jeunes. Quelles ont été vos conclusions ?

Eh bien, nos adolescents sont plutôt en bonne santé. Ils consomment plus de fruits et de légumes et un peu moins de sucreries qu'avant, et ils font un peu plus d'exercice, même si un tiers pense devoir perdre du poids. Gros point noir : le sommeil, nécessaire à la bonne santé à long terme, est négligé par la plupart.

Section 2

Et comment l'expliquez-vous ?

L'ado typique est plus accro à son smartphone et a des difficultés à s'en déconnecter même la nuit. Mais ça peut être positif aussi. Son réseau d'amis est plus diversifié, et sa vie sociale plus riche. Cela dit, il sort moins le soir puisque le contact avec ses amis se prolonge à distance.

LISTENING TEXT 2:

Le Beaujolais recrute

Section 1

Alors Mme Montagne, vous recherchez des travailleurs temporaires. Pourquoi ?

Vous savez, le Beaujolais est une des dernières régions françaises à cueillir les raisins à la main. Chaque année, nous avons donc besoin de recruter toute une armée de vendangeurs, c'est-à-dire des employés temporaires qui viennent travailler dans nos vignes. Les vignerons eux-mêmes recrutent les trois quarts directement parmi leurs connaissances et leurs équipes des années précédentes, mais comme d'habitude il nous reste dix mille postes à remplir dans toute la région.

Section 2

Est-ce bien rémunéré comme travail ?

Les vendangeurs gagnent entre 60 et 70 euros par jour pendant un maximum de six semaines. En plus ils sont nourris et logés sur place. Mais c'est à rappeler que les journées sont longues et que c'est un dur travail manuel qui s'effectue aussi bien sous la pluie que sous un soleil écrasant. Traditionnellement, c'était une activité qui attirait principalement les étudiants qui voulaient se faire de l'argent de poche, en se frottant en même temps à la culture française. Notre association les remplace pour la plupart aujourd'hui par des chômeurs de tout âge. Il y a aussi beaucoup de travailleurs migrants, venant souvent des pays de l'Europe de l'est.

| | | | |
|---------|-----------------------|----------|-------|
| Page 10 | Mark Scheme | Syllabus | Paper |
| | Pre-U – May/June 2014 | 1342 | 2 |

LISTENING TEXT 3:

Produire de l'électricité à partir des melons !

Section 1

Alors M. Boyer, quel est votre nouveau projet ?

Eh bien, pendant la saison, plusieurs camions arrivent chaque jour chez nous apportant des milliers de melons venus des quatre coins de notre belle région. Les melons passent d'abord sur notre tapis roulant sous l'œil expert de nos sélectionneuses qui mettent de côté les fruits endommagés ou malformés que nous ne pouvons pas vendre. Une petite partie a jusqu'ici été recyclée en alimentation animale, mais chaque année, nous nous retrouvons quand même avec 1 200 tonnes de fruits inutiles sur les bras. Mais au lieu de payer pour les emmener à la déchetterie comme dans le passé, nous les mettons dans une immense cuve. Dans cette cuve, des bactéries naturelles agissent sur la pulpe du melon pour produire du gaz capable d'alimenter des moteurs qui, à leur tour, produisent de l'électricité.

Section 2

C'est génial ! Mais est-ce limité uniquement aux melons ?

Bien sûr que non ! Les ingénieurs estiment pouvoir produire de l'électricité à partir de n'importe quel fruit ou légume. Tout dépend de la saison. De fin avril à fin octobre, nous utilisons nos résidus de melons et de pêches et, en automne, nous faisons la même chose avec des pommes ou des poires. Même les épluchures de pommes de terre peuvent servir en hiver.

Et combien d'électricité produisez-vous ?

Actuellement, nous produisons chaque mois avec notre petite usine l'équivalent des besoins en électricité de 150 familles uniquement à partir de nos melons abîmés. Mais si on recyclait ainsi tous les déchets de fruits et légumes en France, on pourrait produire l'équivalent en électricité d'un réacteur nucléaire entier. C'est vraiment une nouvelle technologie verte sans côté négatif – si on ne compte pas l'odeur caractéristique dégagée !